



## JOURNALS

### No. 118

Wednesday, May 6, 2026

2:00 p.m.

## JOURNAUX

### N<sup>o</sup> 118

Le mercredi 6 mai 2026

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

#### Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Gabriel Ste-Marie (Joliette–Manawan), seconded by Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), – That the House:

- (a) condemn the imposition of new United States tariffs that came into force on April 6, 2026, as contrary to the principles of free trade;
- (b) note that the application of additional tariffs on the full value of products containing steel, aluminium or copper is affecting a growing number of businesses, particularly SMEs;
- (c) express concern that this new trade environment will have irreparable effects on our manufacturing sector and the jobs that depend on it; and
- (d) call on the government to take all necessary measures without delay to mitigate the impact of these unjustified tariffs, including providing direct support to affected businesses and workers in Quebec and Canada, until a trade agreement with the United States is restored.

### PRIÈRE

### HYMNE NATIONAL

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

#### Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Gabriel Ste-Marie (Joliette–Manawan), appuyé par Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), – Que la Chambre :

- a) dénonce la mise en place des nouveaux tarifs américains entrés en vigueur le 6 avril 2026 contraires au principe de libre-échange;
- b) constate que l'application de tarifs additionnels sur la valeur totale des produits contenant de l'acier, de l'aluminium ou du cuivre affecte un nombre croissant d'entreprises, en particulier les PME;
- c) craint que ce nouvel environnement commercial n'entraîne des effets irréparables sur notre tissu manufacturier et les emplois qui en dépendent;
- d) demande au gouvernement de prendre immédiatement toutes les mesures nécessaires afin d'atténuer l'impact de ces tarifs injustifiés, incluant des mesures de soutien direct aux entreprises et aux travailleurs du Québec et du Canada affectés, jusqu'à la restauration d'une entente commerciale avec les États-Unis.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 118 — Vote n° 118)

YEAS: 333, NAYS: 0

POUR : 333, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Acan	Aitchison	Al Soud
Albas	Ali	Allison	Alty
Anand	Anandasangaree	Anstey	Arnold
Au	Auguste	Baber	Bailey
Bains	Baker	Baldinelli	Bardeesy
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Begum	Belanger (Desnethé—Mississippi—Churchill River)
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Bendayan	Berthold	Bexte
Bezan	Bittle	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Blois	Bonin	Borrelli
Boulerice	Bragdon	Brassard	Brière
Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo
Carney	Carr	Casey	Chagger
Chambers	Champagne	Champoux	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Chong	Church	Clark
Cobena	Cody	Connors	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Dancho	Dandurand	Danko	Davidson
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Dawson	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	DeRidder	Deschênes
Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal	Dhillon
Diotte	Doherty	Dowdall	Duclos
Duguid	Duncan	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Epp	Erskine-Smith
Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fancy
Fanjoy	Fergus	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Fry	Gaheer	Gainey	Gallant
Garon	Gasparro	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gould	Gourde	Grant	Greaves
Groleau	Guay	Guglielmin	Guilbeault
Gull-Masty	Gunn	Hajdu	Hallan
Hanley	Hardy	Harrison	Hepfner
Hirtle	Ho	Hoback	Hodgson
Hogan	Holman	Housefather	Hussen
Iacono	Idlout	Jackson	Jaczek
Jansen	Jivani	Johns	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Kelly
Khalid	Khanna	Kibble	Kirkland
Klassen	Kmiec	Konanz	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc
Kusie	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lavack	Lavoie	Lawrence	Lawton
LeBlanc	Lefebvre	Leitão	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lightbound
Lloyd	Lobb	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)

<b>Ma Mahal</b>	<b>MacDonald (Malpeque) Majumdar</b>	<b>MacDonald (Cardigan) Malette (Bay of Quinte)</b>	<b>MacKinnon (Gatineau) Malette (Kapusking—Timmins—Mushkegowuk)</b>
<b>Maloney</b>	<b>Mantle</b>	<b>Martel</b>	<b>Martin</b>
<b>May</b>	<b>Mazier</b>	<b>McCauley</b>	<b>McGuinty</b>
<b>McKelvie</b>	<b>McKenzie</b>	<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>	<b>McKnight</b>
<b>McLean (Calgary Centre)</b>	<b>McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)</b>	<b>McPherson</b>	<b>Melillo</b>
<b>Ménard</b>	<b>Mendès</b>	<b>Menegakis</b>	<b>Michel</b>
<b>Miedema</b>	<b>Miller</b>	<b>Mingarelli</b>	<b>Moore</b>
<b>Morin</b>	<b>Morrison</b>	<b>Morrissey</b>	<b>Motz</b>
<b>Muys</b>	<b>Myles</b>	<b>Naqi</b>	<b>Nater</b>
<b>Nathan</b>	<b>Nguyen</b>	<b>Noormohamed</b>	<b>Normandin</b>
<b>Ntumba</b>	<b>Oliphant</b>	<b>Olszewski</b>	<b>O'Rourke</b>
<b>Osborne</b>	<b>Patzer</b>	<b>Paul-Hus</b>	<b>Perron</b>
<b>Petitpas Taylor</b>	<b>Plamondon</b>	<b>Poillievre</b>	<b>Powlowski</b>
<b>Provost</b>	<b>Ramsay</b>	<b>Rana</b>	<b>Reid</b>
<b>Rempel Garner</b>	<b>Reynolds</b>	<b>Richards</b>	<b>Roberts</b>
<b>Robertson</b>	<b>Rochefort</b>	<b>Romanado</b>	<b>Rood</b>
<b>Ross</b>	<b>Rowe</b>	<b>Royer</b>	<b>Ruff</b>
<b>Sahota</b>	<b>Saini</b>	<b>Sarai</b>	<b>Sari</b>
<b>Savard-Tremblay</b>	<b>Sawatzky</b>	<b>Scheer</b>	<b>Schiefke</b>
<b>Schmale</b>	<b>Seeback</b>	<b>Sgro</b>	<b>Sheehan</b>
<b>Shipley</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>	<b>Simard</b>	<b>Small</b>
<b>Sodhi</b>	<b>Solomon</b>	<b>Sousa</b>	<b>Steinley</b>
<b>Ste-Marie</b>	<b>Stevenson</b>	<b>St-Pierre</b>	<b>Strahl</b>
<b>Strauss</b>	<b>Stubbs</b>	<b>Sudds</b>	<b>Tesser Derksen</b>
<b>Thériault</b>	<b>Thompson</b>	<b>Tochor</b>	<b>Tolmie</b>
<b>Turnbull</b>	<b>Uppal</b>	<b>Valdez</b>	<b>van Koeverden</b>
<b>Van Popta</b>	<b>Vandenbeld</b>	<b>Vien</b>	<b>Viersen</b>
<b>Villeneuve</b>	<b>Wagantall</b>	<b>Warkentin</b>	<b>Watchorn</b>
<b>Waugh</b>	<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>	<b>Williamson</b>
<b>Yip</b>	<b>Zahid</b>	<b>Zerucelli</b>	<b>Zimmer</b>
<b>Zuberi — 333</b>			

### NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

### PAIRED — PAIRÉS

<b>Anderson</b>	<b>Diab</b>	<b>Fuhr</b>	<b>Redekopp</b>
<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Vis — 6</b>		

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 451-00670 concerning transportation;
- Nos. 451-00671, 451-00672, 451-00676, 451-00677, 451-00678 and 451-00679 concerning civil and human rights;
- Nos. 451-00673 and 451-00674 concerning foreign affairs;
- No. 451-00675 concerning health;
- No. 451-00680 concerning fisheries.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>o</sup> 451-00670 au sujet du transport;
- n<sup>os</sup> 451-00671, 451-00672, 451-00676, 451-00677, 451-00678 et 451-00679 au sujet des droits de la personne;
- n<sup>os</sup> 451-00673 et 451-00674 au sujet des affaires étrangères;
- n<sup>o</sup> 451-00675 au sujet de la santé;
- n<sup>o</sup> 451-00680 au sujet des pêches.

## Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, 78th Annual Meeting of the Southern Legislative Conference, Greenville, West Virginia, United States of America, from July 21 to 25, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-59-08.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Pacific NorthWest Economic Region (PNWER) 33rd Annual Summit, Whistler, British Columbia, Canada, from July 21 to 25, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-59-09.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, 63rd Annual Meeting of the Council of State Governments (CSG) Eastern Regional Conference, Baltimore, Maryland, United States of America, from July 28 to 31, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-59-10.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, National Conference of States Legislatures Annual Meeting (NCSL), Louisville, Kentucky, United States, from August 5 to 7, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-59-11.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) presented the report of Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Democratic National Convention, Chicago, Illinois, United States of America, from August 19 to 22, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-59-12.

## Presenting Reports from Committees

Michael Coteau (Scarborough–Woburn), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the fourth report of the committee, "Science in Canadian Agriculture and the Closure of Research Centres". — Sessional Paper No. 8510-451-132.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 22, 24 to 27, 29 and 31*) was tabled.

Lisa Hepfner (Hamilton Mountain), from the Standing Committee on Canadian Heritage, presented the seventh report of the committee, "Main Estimates 2026-27". — Sessional Paper No. 8510-451-133.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 36*) was tabled.

## Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, 78<sup>e</sup> Réunion annuelle « Southern Legislative Conference », Greenville, Virginie-Occidentale (États-Unis d'Amérique), du 21 au 25 juillet 2024. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-451-59-08.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, 33<sup>e</sup> Sommet annuel de la « Pacific NorthWest Economic Region » (PNWER), Whistler, Colombie-Britannique (Canada), du 21 au 25 juillet 2024. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-451-59-09.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, 63<sup>e</sup> Réunion annuelle de la « Council of State Governments (CSG) Eastern Regional Conference », Baltimore, Maryland (États-Unis d'Amérique), du 28 au 31 juillet 2024. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-451-59-10.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Réunion annuelle de la « National Conference of States Legislatures » (NCSL), Louisville, Kentucky (États-Unis d'Amérique), du 5 au 7 août 2024. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-451-59-11.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique–Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Convention nationale des Démocrates, Chicago, Illinois (États-Unis d'Amérique), du 19 au 22 août 2024. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-451-59-12.

## Présentation de rapports de comités

Michael Coteau (Scarborough–Woburn), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le quatrième rapport du Comité, « Science dans l'agriculture canadienne et la fermeture de centres de recherche ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-451-132.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 22, 24 à 27, 29 et 31*) est déposé.

Lisa Hepfner (Hamilton Mountain), du Comité permanent du patrimoine canadien, présente le septième rapport du Comité, « Budget principal des dépenses 2026-2027 ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-451-133.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n<sup>o</sup> 36*) est déposé.

Shannon Miedema (Halifax), from the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented the fourth report of the committee (extension of time, pursuant to Standing Order 97.1, to consider Bill C-241, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting). — Sessional Paper No. 8510-451-134.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 37*) was tabled.

Pursuant to Standing Order 97.1(3), the motion to concur in the report was deemed moved, the question was deemed put and a recorded division was deemed requested and deferred until Wednesday, May 27, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions. (*Concurrence in Committee Reports No. 6*)

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Michael Coteau (Scarborough—Woburn), seconded by Lisa Hepfner (Hamilton Mountain), Bill C-277, An Act to provide for the regulation of the online use of deepfakes and for related transparency measures, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), one concerning the environment (No. 451-00940);
- by the Honourable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), one concerning agriculture (No. 451-00941);
- by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), one concerning the environment (No. 451-00942);
- by Adam Chambers (Simcoe North), one concerning national defence and military operations (No. 451-00943);
- by Lianne Rood (Middlesex—London), one concerning parliament and politics (No. 451-00944);
- by Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac), one concerning agriculture (No. 451-00945);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning transportation (No. 451-00946);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning fisheries (No. 451-00947).

### Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-955 — Burton Bailey (Red Deer) — Funding provided to MySafe Society — Sessional Paper No. 8555-451-955.

Shannon Miedema (Halifax), du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présente le quatrième rapport du Comité (prolongation du délai, conformément à l'article 97.1 du Règlement, pour étudier le projet de loi C-241, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses). — Document parlementaire n° 8510-451-134.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 37*) est déposé.

Conformément à l'article 97.1(3) du Règlement, la motion portant adoption du rapport est réputée proposée et mise aux voix et le vote par appel nominal est réputé demandé et différé jusqu'au mercredi 27 mai 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales. (*Adoption de rapports de comités n° 6*)

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Michael Coteau (Scarborough—Woburn), appuyé par Lisa Hepfner (Hamilton Mountain), le projet de loi C-277, Loi prévoyant la réglementation de l'utilisation des hypertrucages en ligne et des mesures connexes relatives à la transparence, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), une au sujet de l'environnement (n° 451-00940);
- par l'honorable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle), une au sujet de l'agriculture (n° 451-00941);
- par Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), une au sujet de l'environnement (n° 451-00942);
- par Adam Chambers (Simcoe-Nord), une au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires (n° 451-00943);
- par Lianne Rood (Middlesex—London), une au sujet du parlement et de la politique (n° 451-00944);
- par Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac), une au sujet de l'agriculture (n° 451-00945);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet du transport (n° 451-00946);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des pêches (n° 451-00947).

### Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-955 — Burton Bailey (Red Deer) — Financement versé à MySafe Society — Document parlementaire n° 8555-451-955.

Q-956 – Michael Cooper (St. Albert—Sturgeon River) – Global Affairs Canada update on the Middle East – Sessional Paper No. 8555-451-956.

---

Q-957 – The Honourable Michael Chong (Wellington—Halton Hills North) – Income verification tool to combat mortgage fraud – Sessional Paper No. 8555-451-957.

---

Q-958 – Heather McPherson (Edmonton Strathcona) – Interim Federal Health Program – Sessional Paper No. 8555-451-958.

---

Q-959 – Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) – Requests for the remission of tariffs – Sessional Paper No. 8555-451-959.

---

Q-960 – Dane Lloyd (Parkland) – Canada Border Services Agency's disclosure of Vehicle Identification Number data – Sessional Paper No. 8555-451-960.

---

Q-961 – Kelly McCauley (Edmonton West) – Acquisition of body armour by the Royal Canadian Mounted Police – Sessional Paper No. 8555-451-961.

---

Q-962 – Kelly McCauley (Edmonton West) – Costs for the honorary consulate in Suva, Fiji – Sessional Paper No. 8555-451-962.

---

Q-963 – Kelly McCauley (Edmonton West) – Firearms possessed or used by the Canadian Coast Guard – Sessional Paper No. 8555-451-963.

---

Q-964 – Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) – Farm Credit Canada – Sessional Paper No. 8555-451-964.

---

Q-965 – Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) – Governance and human resources oversight at Farm Credit Canada – Sessional Paper No. 8555-451-965.

---

Q-966 – Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – Weatheradio Canada and Hello Weather – Sessional Paper No. 8555-451-966.

---

Q-967 – John Nater (Perth—Wellington) – Canadian Tulip Festival – Sessional Paper No. 8555-451-967.

Q-956 – Michael Cooper (St. Albert—Sturgeon River) – Mise à jour d'Affaires mondiales Canada sur le Moyen-Orient – Document parlementaire n° 8555-451-956.

---

Q-957 – L'honorable Michael Chong (Wellington—Halton Hills-Nord) – Outil de vérification du revenu pour combattre la fraude hypothécaire – Document parlementaire n° 8555-451-957.

---

Q-958 – Heather McPherson (Edmonton Strathcona) – Programme fédéral de santé intérimaire – Document parlementaire n° 8555-451-958.

---

Q-959 – Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) – Demandes de remise des droits de douane – Document parlementaire n° 8555-451-959.

---

Q-960 – Dane Lloyd (Parkland) – Communication de données de numéros d'identification des véhicules par l'Agence des services frontaliers du Canada – Document parlementaire n° 8555-451-960.

---

Q-961 – Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) – Acquisition de gilets pare-balles par la Gendarmerie royale du Canada – Document parlementaire n° 8555-451-961.

---

Q-962 – Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) – Coûts attribués au consulat honoraire à Suva, Fidji – Document parlementaire n° 8555-451-962.

---

Q-963 – Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) – Armes à feu détenues ou utilisées par la Garde côtière canadienne – Document parlementaire n° 8555-451-963.

---

Q-964 – Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) – Financement agricole Canada – Document parlementaire n° 8555-451-964.

---

Q-965 – Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) – Gouvernance et supervision des ressources humaines à Financement Agricole Canada – Document parlementaire n° 8555-451-965.

---

Q-966 – Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – Radio-Météo et Bonjour Météo – Document parlementaire n° 8555-451-966.

---

Q-967 – John Nater (Perth—Wellington) – Festival canadien des tulipes – Document parlementaire n° 8555-451-967.

Q-968 — Dean Allison (Niagara West) — COVID-19 vaccine mandates — Sessional Paper No. 8555-451-968.

Q-968 — Dean Allison (Niagara-Ouest) — Vaccination contre la COVID-19 — Document parlementaire n° 8555-451-968.

Q-969 — Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Place du Portage III Asset and Workplace Renewal Project — Sessional Paper No. 8555-451-969.

Q-969 — Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Projet de rénovation des biens et du milieu de travail de Place du Portage III — Document parlementaire n° 8555-451-969.

Q-970 — Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Building Communities Through Arts and Heritage — Local Festivals program — Sessional Paper No. 8555-451-970.

Q-970 — Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Programme de développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine - Festivals locaux — Document parlementaire n° 8555-451-970.

Q-971 — Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Canada Economic Development — Sessional Paper No. 8555-451-971.

Q-971 — Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Développement Économique Canada — Document parlementaire n° 8555-451-971.

Q-972 — Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Housing, Infrastructure and Communities Canada and the Canada Mortgage and Housing Corporation — Sessional Paper No. 8555-451-972.

Q-972 — Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Logement, Infrastructures et Collectivités Canada et la Société canadienne d'hypothèque et de logements — Document parlementaire n° 8555-451-972.

Q-973 — Burton Bailey (Red Deer) — Government contracts with advertising agencies — Sessional Paper No. 8555-451-973.

Q-973 — Burton Bailey (Red Deer) — Contrats gouvernementaux avec des agences de publicité — Document parlementaire n° 8555-451-973.

## GOVERNMENT ORDERS

### Ways and Means

The order was read for consideration of a ways and means motion to introduce a bill entitled A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025 (Sessional Paper No. 8570-451-11), notice of which was laid before the House on Monday, May 4, 2026. (*Ways and Means No. 11*)

The Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement and Quebec Lieutenant) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Adam van Koeverden (Secretary of State (Sport)), moved, — That the motion be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 119 — Vote n° 119)

YEAS: 170, NAYS: 165

POUR : 170, CONTRE : 165

### YEAS — POUR

Acan  
Anand  
Baker  
Begum

Al Soud  
Anandasangaree  
Bardeesy  
Belanger (Desnethé—Missinippi—  
Churchill River)  
Brière

Ali  
Auguste  
Battiste  
Bendayan  
Carney

Alty  
Bains  
Beech  
Bittle  
Carr

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### Voies et moyens

Il est donné lecture de l'ordre portant considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt du projet de loi intitulé Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025 (document parlementaire n° 8570-451-11), dont avis a été déposé à la Chambre le lundi 4 mai 2026. (*Voies et moyens n° 11*)

L'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement et lieutenant du Québec), au nom de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Adam van Koeverden (secrétaire d'État (Sports)), propose, — Que cette motion soit agréée.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Casey	Chagger	Champagne	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	d'Entremont	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Earle	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Eyolfson	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Fry	Gaheer
Gainey	Gasparro	Gerretsen	Gladu
Gould	Grant	Greaves	Guay
Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu	Hanley
Harrison	Hepfner	Hirtle	Hodgson
Hogan	Housefather	Hussen	Iacono
Idlout	Jaczek	Jeneroux	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Klassen	Koutrakis	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	LeBlanc
Leitão	Lightbound	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)
Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Malette (Bay of Quinte)	Maloney	Martin	McGuinty
McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Robertson	Rochefort
Romanado	Royer	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Sodhi
Solomon	Sousa	St-Pierre	Sudds
Tesser Derksen	Thompson	Turnbull	Valdez
van Koeverden	Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zerucelli	Zuberi — 170		

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anstey	Arnold	Au	Baber
Bailey	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold
Bexte	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Bloch	Bonin	Bonk	Borrelli
Boulerice	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Chambers
Champoux	Chong	Cobena	Cody
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Dawson	DeBellefeuille
Deltell	DeRidder	Deschênes	Diotte
Doherty	Dowdall	Duncan	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Gazan	Généreux
Genuis	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Godin
Goodridge	Gourde	Groleau	Guglielmin
Gunn	Hallan	Hardy	Ho

<b>Hoback</b>	<b>Holman</b>	<b>Jackson</b>	<b>Jansen</b>
<b>Jivani</b>	<b>Johns</b>	<b>Kelly</b>	<b>Khanna</b>
<b>Kibble</b>	<b>Kirkland</b>	<b>Kmiec</b>	<b>Konanz</b>
<b>Kram</b>	<b>Kramp-Neuman</b>	<b>Kronis</b>	<b>Kuruc</b>
<b>Kusie</b>	<b>Kwan</b>	<b>Lake</b>	<b>Lantsman</b>
<b>Larouche</b>	<b>Lawrence</b>	<b>Lawton</b>	<b>Lefebvre</b>
<b>Lemire</b>	<b>Leslie</b>	<b>Lewis (Essex)</b>	<b>Lewis (Haldimand—Norfolk)</b>
<b>Lloyd</b>	<b>Lobb</b>	<b>Mahal</b>	<b>Majumdar</b>
<b>Malette (Kapusking—Timmins—Mushkegowuk)</b>	<b>Mantle</b>	<b>Martel</b>	<b>May</b>
<b>Mazier</b>	<b>McCauley</b>	<b>McKenzie</b>	<b>McLean (Calgary Centre)</b>
<b>McPherson</b>	<b>Melillo</b>	<b>Menegakis</b>	<b>Moore</b>
<b>Morin</b>	<b>Morrison</b>	<b>Motz</b>	<b>Muys</b>
<b>Nater</b>	<b>Normandin</b>	<b>Patzer</b>	<b>Paul-Hus</b>
<b>Perron</b>	<b>Plamondon</b>	<b>Poilievre</b>	<b>Reid</b>
<b>Rempel Garner</b>	<b>Reynolds</b>	<b>Richards</b>	<b>Roberts</b>
<b>Rood</b>	<b>Ross</b>	<b>Rowe</b>	<b>Ruff</b>
<b>Savard-Tremblay</b>	<b>Scheer</b>	<b>Schmale</b>	<b>Seeback</b>
<b>Shiplay</b>	<b>Simard</b>	<b>Small</b>	<b>Steinley</b>
<b>Ste-Marie</b>	<b>Stevenson</b>	<b>Strahl</b>	<b>Strauss</b>
<b>Stubbs</b>	<b>Thériault</b>	<b>Tochor</b>	<b>Tolmie</b>
<b>Uppal</b>	<b>Van Popta</b>	<b>Vien</b>	<b>Viersen</b>
<b>Wagantall</b>	<b>Warkentin</b>	<b>Waugh</b>	<b>Williamson</b>
<b>Zimmer — 165</b>			

PAIRED — PAIRÉS

**Anderson**  
**Sidhu (Brampton East)**

**Diab**  
**Vis — 6**

**Fuhr**

**Redekopp**

Pursuant to Standing Orders 83(4) and 69(1), on motion of the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board), Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

*Recommendation*  
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025”.

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), — That Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

Conformément aux articles 83(4) et 69(1) du Règlement, sur motion de l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) au nom de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor), le projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

*Recommandation*  
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025 ».

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), — Que le projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

And of the amendment of Michael Guglielmin (Vaughan–Woodbridge), seconded by Dane Lloyd (Parkland), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, since the bill reflects the Prime Minister’s approach to credit-card budgeting by:

(a) adding \$37.5 billion in inflationary, net new spending;

(b) running a deficit more than double the \$31 billion last projected when Justin Trudeau was prime minister;

(c) continuing to drive inflation up through the creation of more bureaucracies, rather than taking meaningful action to confront the affordability challenges facing Canadians by axing the taxes on groceries, eliminating the fuel standard and industrial carbon tax, scrapping the food packaging tax to make life affordable again; and

(d) failing to cut inflationary spending, currently being racked up on the country’s credit card, such as the Alto rail project, the Liberal gun grab, excessive use of external consultants, foreign aid, corporate welfare, and taxpayer-funded handouts for fake asylum claimants”.

The debate continued.

## ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on May 6, 2026, at 3:21 p.m., Her Excellency the Governor General signified royal assent by written declaration to the following bills:

Bill C-13, An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership – Chapter No. 7;

Bill C-18, An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia – Chapter No. 8.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), – That Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

Et de l’amendement de Michael Guglielmin (Vaughan–Woodbridge), appuyé par Dane Lloyd (Parkland), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, puisque le projet de loi est à l’image de l’approche « mettons tout sur la carte de crédit » que préconise le premier ministre en matière de planification budgétaire, en :

a) ajoutant 37,5 milliards de dollars de nouvelles dépenses nettes inflationnistes;

b) affichant un déficit deux fois plus élevé, et même plus, que le déficit de 31 milliards de dollars qui était prévu à l’époque où Justin Trudeau était premier ministre;

c) continuant de faire grimper l’inflation par la multiplication des structures bureaucratiques plutôt que par la prise de mesures concrètes pour s’attaquer aux défis liés à l’abordabilité auxquels sont confrontés les Canadiens au moyen de l’abolition des taxes sur les produits alimentaires, de l’élimination de la taxe liée à la norme sur les carburants et de la taxe sur le carbone pour les industries, de la suppression de la taxe sur l’emballage des aliments afin que le coût de la vie redevienne abordable;

d) ne réussissant pas à couper les dépenses inflationnistes et en rajoutant au contraire sur la carte de crédit du pays, à commencer par le projet de chemin de fer Alto, le programme libéral de saisie des armes à feu, le recours excessif aux experts-conseils de l’externe, l’aide étrangère, l’aide aux entreprises parasites et les transferts financés par les contribuables à des faux demandeurs d’asile ».

Le débat se poursuit.

## SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que le 6 mai 2026, à 15 h 21, Son Excellence la gouverneure générale a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi suivants :

Projet de loi C-13, Loi portant mise en œuvre du Protocole d’adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord à l’Accord de partenariat transpacifique global et progressiste – Chapitre n° 7;

Projet de loi C-18, Loi portant mise en œuvre de l’Accord de partenariat économique global entre le Canada et l’Indonésie – Chapitre n° 8.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l’étude de la motion de l’honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l’honorable Stephen Fuhr (secrétaire d’État (Approvisionnement en matière de défense)), – Que le projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

And of the amendment of Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), seconded by Dane Lloyd (Parkland), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, since the bill reflects the Prime Minister’s approach to credit-card budgeting by:

(a) adding \$37.5 billion in inflationary, net new spending;

(b) running a deficit more than double the \$31 billion last projected when Justin Trudeau was prime minister;

(c) continuing to drive inflation up through the creation of more bureaucracies, rather than taking meaningful action to confront the affordability challenges facing Canadians by axing the taxes on groceries, eliminating the fuel standard and industrial carbon tax, scrapping the food packaging tax to make life affordable again; and

(d) failing to cut inflationary spending, currently being racked up on the country’s credit card, such as the Alto rail project, the Liberal gun grab, excessive use of external consultants, foreign aid, corporate welfare, and taxpayer-funded handouts for fake asylum claimants”.

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:42 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of bill C-263, An Act to establish a national framework for silver alerts.

Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

Et de l’amendement de Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), appuyé par Dane Lloyd (Parkland), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, puisque le projet de loi est à l’image de l’approche « mettons tout sur la carte de crédit » que préconise le premier ministre en matière de planification budgétaire, en :

a) ajoutant 37,5 milliards de dollars de nouvelles dépenses nettes inflationnistes;

b) affichant un déficit deux fois plus élevé, et même plus, que le déficit de 31 milliards de dollars qui était prévu à l’époque où Justin Trudeau était premier ministre;

c) continuant de faire grimper l’inflation par la multiplication des structures bureaucratiques plutôt que par la prise de mesures concrètes pour s’attaquer aux défis liés à l’abordabilité auxquels sont confrontés les Canadiens au moyen de l’abolition des taxes sur les produits alimentaires, de l’élimination de la taxe liée à la norme sur les carburants et de la taxe sur le carbone pour les industries, de la suppression de la taxe sur l’emballage des aliments afin que le coût de la vie redevienne abordable;

d) ne réussissant pas à couper les dépenses inflationnistes et en rajoutant au contraire sur la carte de crédit du pays, à commencer par le projet de chemin de fer Alto, le programme libéral de saisie des armes à feu, le recours excessif aux experts-conseils de l’externe, l’aide étrangère, l’aide aux entreprises parasites et les transferts financés par les contribuables à des faux demandeurs d’asile ».

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 42, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-263, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur les alertes SILVER.

Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

— by the Honourable Patty Hajdu (Minister of Jobs and Families and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario) — Employment Insurance Monitoring and Assessment Report for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Insurance Act, S.C. 1996, c. 23, sbs. 3(3). — Sessional Paper No. 8560-451-322-02. (Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Jamil Jivani (Bowmanville—Oshawa North), one concerning public safety (No. 451-00948).

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:42 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:55 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par l’honorable Patty Hajdu (ministre de l’Emploi et des Familles et ministre responsable de l’Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l’Ontario) — Rapport de contrôle et d’évaluation de l’assurance-emploi pour l’exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l’assurance-emploi, L.C. 1996, ch. 23, par. 3(3). — Document parlementaire n° 8560-451-322-02. (Conformément à l’article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l’article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par Jamil Jivani (Bowmanville—Oshawa-Nord), une au sujet de la sécurité publique (n° 451-00948).

## DÉBAT D’AJOURNEMENT

À 18 h 42, conformément à l’article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s’ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 55, le Président ajourne la Chambre jusqu’à demain, à 10 heures, conformément à l’article 24(1) du Règlement.